Office of the Vice Chancellor for Finance and Administration 100 Bascom Hall University of Wisconsin-Madison 500 Lincoln Drive Madison, Wisconsin 53706-1380 608/262-9943 FAX: 608/263-7449

བསྐུལ་ཡུལ། མཐུན་རྐྱེན་འཆར་འགོད་དང་དོ་དམ་ལས་ཁུངས་FP&Mཀྱི་ལས་བྱེད་ཡོངས།(uwofficial-fpm@lists.wisc.edu)
བསྐུར་མཁན། དཔལ་འབྱོར་དང་འཛིན་སྐྱོང་ངེས་སྟོན་པ་གཞོན་པ་ལོ་རེན་ཊི་ཧེ་ལེར(Vice Chancellor for Finance & Administration
Laurent Heller)

བསྐུར་ཚེས། ཕྱི་ཟླ་༡༠ཚེས་༡༥རེས་གཟའ་ཕུར་བུའི་སྔ་དྲོ་ཆུ་ཚོད་༩།
བརྗོད་གཞི། མཐུན་རྐྱེན་འཆར་འགོད་དང་དོ་དམ་ལས་ཁུངས་FP&Mཀྱི་རྗེས་འབྱུང་འགོ་ཁྲིད་སྐོར།

༄༅།།མཐུན་རྐྱེན་འཆར་འགོད་དང་དོ་དམ་ལས་ཁུངས་FP&Mཀྱི་ལས་བྱེད་ཡོངས་ཀྱི་སྙན་ལམ་དུ།

ལགས་རེད།ང་ཚོས་ཉི་མ་འདི་ཡོང་གི་ཡིན་པ་ཤེས་ཀྱི་ཡོད།ངས་འདི་ནས་སེམས་ཚོར་ཆེན་པོའི་ངང་ནས་ཁྱེད་ཚོར་ཞུ་རྒྱུ་ཞིག་ནི་ཨ་ལན་ཕི་ཤེ་Alan Fishཡིས་ཝི་སི་ཀོན་སིན་གཙུག་ལག་སློབ་ཆེན་(མལ་ཌི་སིན་)དུ་ཕྱག་ལས་གནང་བའི་ཉིན་མཐའ་མ་དེ་ཕྱི་ཟླ་༡༡ཚེས་༣༠ཆགས་ཡོད།ཨ་ལན་ཕི་ཤེ་Alan Fish ཡིས་ཝི་སི་ཀོན་སིན་གཙུག་ལག་སློབ་ཆེན་(མལ་ཌི་སིན་)ལ་ཕུལ་བའི་ཉེ་དུས་ཀྱི་ཕྱག་རྗེས་གྲུབ་འབྲས་ལ་ང་ཚོས་རྟེན་འབྲེལ་ཞུ་བའི་གྲ་སྒྲིག་བྱ་ཆེད།ཁོང་གིས་ལོ་སྔོན་མར་ང་ཚོའི་རུ་ཁག་དང་ལྷན་དུ་འགོ་ཁྲིད་ཀྱི་ནུས་པ་མཉམ་སྤུངས་གནང་བར་ངས་སེམས་ཁོང་གཏིང་ནས་བཀའ་དྲིན་དྲན་ཤེས་ཞུ་རྒྱུ་ཡིན།སྐྱེས་བུ་ཁྱད་པར་བ་ཞིག་གིས་མ་གཏོགས་རྒས་ཡོལ་ཞུས་རྗེས་ཟླ་དྲུག་ལ་ལས་འཁུར་ཞུ་རྒྱུ་བྱས་ནའང་ལོ་གཅིག་ལ་ལས་དོན་བསྒྲུབ་དགོས་བྱུང་ཚེ་ཁག་པོ་ཡོད་ལ།ལྷག་པར་དུ་གོ་ལ་ཡོངས་སུ་ནད་ཡམས་ཆེས་ཆེར་བདོ་བའི་དུས་སྐབས་འདིར་སྐྱེས་བུ་ཁྱད་འཕགས་ཤིག་ཡིན་ན་མ་གཏོགས་དེ་ལྟར་གནང་ཐུབ་ཐབས་མེད་པས།གནད་འགག་གི་ལས་འགན་འདིའི་ཁྲོད་དུ་ཁོང་གིས་བརྟན་བརླིང་གི་ལམ་སྟོན་དང་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པའི་འགོ་ཁྲིད་ཀྱི་ཉམས་མྱོང་འབུལ་གནང་བར་ང་རང་བསོད་ནམས་ཆེན་པོ་རེད་བསམ་ཡོད་ལ་ཁྱེད་ཚོས་ཀྱང་དེ་ལྟར་ཡིན་གི་རེད་བསམས།

དེ་བས་ད་ཅི་ཞིག་བྱེད་དམ།ཪོབ་ཀི་རེམ་མེར་Rob Cramerགིས་འཕྲལ་སེལ་རིང་ཕྱི་ཟླ་༡༡ཚེས་༢༣ནས་མཐུན་རྐྱེན་འཆར་འགོད་དང་དོ་དམ་ལས་ཁུངས་FP&Mཀྱི་ངེས་སྟོན་པ་གཞོན་པའི་ཕྱག་ཪོགས་པའི་(associate vice chancellor)ལས་འགན་འཁུར་རྒྱུར་མོས་མཐུན་གནང་ཡོད་པ་ངས་འདི་ནས་གསལ་བསྒྲགས་བྱེད་འདོད་བྱུང་།ཏོག་དབྱིབས་གཉན་རིམས་༡༩ཡི་ནད་ཡམས་མུ་མཐུད་དུ་ཁྱབ་གདལ་དུ་འགྲྲོ་བཞིན་པར་བརྟེན།ཪོབ་Robཡིས་འགན་རྐང་འདི་འཁུར་ནས་དཀའ་ངལ་ཅན་གི་དུས་སྐབས་འདིར་ཁོང་གི་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པའི་ཉམས་མྱོང་དང་འགོ་ཁྲིད་ཀྱི་ནུས་ཤུགས་རྣམས་མཐུན་རྐྱེན་འཆར་འགོད་དང་དོ་དམ་ལས་ཁུངས་FP&Mདང་སློབ་གྲྭའི་མི་དམངས་ཀྱི་ཐོག་ཏུ་འབུལ་གནང་ཡོང་རྒྱུར་ངས་རེ་བ་བྱེད་ཀྱི་ཡོད།

ཪོབ་Robལ་ཝི་སི་ཀོན་སིན་གཙུག་ལག་སློབ་ཆེན་མལ་ཌི་སིན་དང་།འཛིན་སྐྱོང་ལས་ཁུངས(Department of Administration)།ཝི་སི་ཀོན་སིན་གཙུག་ལག་སློབ་ཆེན་སྒྲིག་འཛུགས(UW System)།ང་ཚོའི་ལས་ཀར་རྒྱབ་སྐྱོར་བྱེད་ཐབས་བཅས་ཀྱི་ཐད་ཤེས་རྟོགས་གཏིང་ཟབ་དང་ཉམས་མྱོང་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པོ་ཡོད།ཪོབ་Robཡིས་ཕྱི་ལོ་༢༠༡༧ཟླ་༡པོ་ནས་ཉེ་དུས་བར་ཝི་སི་ཀོན་སིན་གཙུག་ལག་སློབ་ཆེན་སྒྲིག་འཛུགས་ཀྱི་འཛིན་སྐྱོང་དབུ་འཛིན་གཞོན་པའི་(Vice President for Administration)ལས་འགན་འཁུར་མྱོང་ཞིང་།ད་ལྟའི་ལས་འགན་འདི་འཁུར་སྐབས་ཪོབ་ཀྱིས་ལས་བྱེད་བདག་གཉེར་

བོད་སྐད/ TIBETAN

Page 2

ལས་ཁུངས་དང་། བརྡ་འཕྲིན་ཚན་རྩལ་ལས་ཁུངས།བརྡ་འཕྲིན་ཚན་རྩལ་བདེ་འཇགས།ས་ཁང་དོ་དམ(Capital Planning)།ལས་འཆར་དོ་དམ (Project Management)།ཝི་སི་ཀོན་སིན་གཙུག་ལག་སློབ་ཆེན་སྒྲིག་འཛུགས་ཀྱི་འཛིན་སྐྱོང་སྲི་ཞུ་(Administrative Services)བཅས་ལ་ལྟ་རྟོག་གནང་ཡོད།ཝི་སི་ཀོན་སིན་གཙུག་ལག་སློབ་ཆེན་མལ་ཌི་སིན་གི་སློབ་ཟུར་ཞིག་ཡིན་པས་ཁོང་གིས་ཝི་སི་ཀོན་སིན་གཙུག་ལག་སློབ་ཆེན་ཕི་ལ་ཊེ་ཝིལ་(UW-Platteville)འཛིན་སྐྱོང་སྲི་ཞུའི་ངེས་སྟོན་པ་གཞོན་པ་དང་།ཝི་སི་ཀོན་སིན་མངའ་སྡེའི་ཁང་ཁུངས་ལྷན་ཚོགས་(State of Wisconsin Building Commission)ཀྱི་དྲུང་ཆེ།མངའ་སྡེའི་མཐུན་རྐྱེན་བཀོད་སྒྲིག་ལས་ཁུངས་(Division of State Facilities)ཀྱི་དབུ་འཛིན།ཝི་སི་ཀོན་སིན་གཙུག་ལག་སློབ་ཆེན་སྒྲིག་འཛུགས་ཀྱི་ཏོག་དབྱིབས་གཉན་རིམས་༡༩ནད་ཡམས་གདོང་ལེན་ལས་དོན་ལ་འགོ་ཁྲིད་ཀྱི་ནུས་པ་འདོན་ཪོགས་ཞུ་རྒྱུ་བཅས་ཀྱི་ལས་འགན་འཁུར་ཡོད།ཪོབ་Robཡི་ལས་གནས་རྒྱབ་ལྗོངས་ལ་བརྟེན་ནས་འཕོ་འགྱུར་བརྟན་པོ་ཞིག་ཡོང་རྒྱུ་དང་དེ་ལྟར་ཁྱེད་ཚོས་ཉེ་དུས་ཀྱི་ལོ་ཟླ་དང་ཁྱད་པར་དུ་འདས་པའི་ཟླ་གྲངས་༡༢ནང་དུ་ཡར་རྒྱས་གོང་འཕེལ་བཏང་བའི་རྨང་གཞིའི་སྟེང་མུ་མཐུད་དུ་གྲུབ་འབྲས་གཡུར་དུ་ཟ་བ་ལེན་ཐུབ།

ཁྱེད་ཚོས་མཐུན་རྐྱེན་འཆར་འགོད་དང་དོ་དམ་ལས་ཁུངས་FP&M ལ་གཏན་འཇགས་ཀྱི་འགོ་ཁྲིད་ཅིག་ཡོད་པར་འདོད་པ་དང་དེ་ལྟར་བྱུང་ཚེ་ང་ཚོའི་ཕུགས་རྒྱང་རིང་པོའི་ཡར་རྒྱས་དང་གྲུབ་འབྲས་ཐོན་པར་གནད་འགག་ཆེན་པོ་ཡིན་པ་ངས་ཤེས་ཀྱི་ཡོད།སྤྱིར་བཏང་ཡིན་ན་ང་ཚོས་ད་ལྟ་ཁྱེད་ཚོ་ཡོངས་ཀྱི་བསམ་ཚུལ་བསྡུ་རུབ་ཐོག་རྒྱལ་ཡོངས་ནས་མི་འགྲྲོ་འོས་མི་འཚོལ་ཞིབ་བྱེད་ཐུབ་ཡོད།ཡིན་ནའང་ནད་ཡམས་ཀྱིས་འགྲུལ་སྐྱོད་དང་ཁྱེད་ཚོའི་དུས་ཚོད་ལྟ་བུའི་ང་ཚོའི་ནུས་ཤུགས་ལ་གེགས་བར་ཆད་བྱས་པར་བརྟེན་ང་ཚོས་འགོ་ཁྲིད་འཚོལ་ཞིབ་ལས་དོན་འདི་བདེ་འཇགས་ངང་ལེགས་འགྲུབ་ཡོང་རྒྱུར་ཕྱིར་འགངས་བྱས་ཡོད།

ངས་ཪོབ་Rob དང་མཐུན་རྐྱེན་འཆར་འགོད་དང་དོ་དམ་ལས་ཁུངས་FP&Mཀྱི་འགོ་ཁྲིད་ཚན་ཁག་གཞན་རྣམས་དང་ལྷན་དུ་ཡོང་རྒྱུའི་ལོ་ནང་དུ་གཉན་འཕྲང་གི་དུས་ཚོད་ཡལ་བ་དང་གཏན་འཇགས་ཀྱི་འགོ་ཁྲིད་ཅིག་བསྐོ་བཞག་བྱ་རྒྱུའི་དུས་ཚོད་དང་བྱེད་ཕྱོགས་བཟོ་འགོད་ཞུ་རྒྱུ་ཡིན།འཆར་གཞི་འདི་དག་རིམ་པས་ལག་བསྟར་བྱས་པ་དང་ངས་ཁྱེད་ཚོར་གསལ་བསྒྲགས་བྱེད་ངེས།

མཐུན་རྐྱེན་འཆར་འགོད་དང་དོ་དམ་ལས་ཁུངས་FP&Mཀྱིས་ད་ལོར་འཕྲད་པའི་དཀའ་ངལ་རེ་རེར་གདོང་ལེན་བྱེད་ཐུབ་པ་བྱུང་ཡོད་པས།ཁྱེད་ཚོའི་གུ་ཡངས་བསམ་ཤེས་དང་།ལྡེམ་ཤུགས།སེམས་ཤུགས།ཝི་སི་ཀོན་སིན་གཙུག་ལག་སློབ་ཆེན་མལ་ཌི་སིན་ལ་བཅངས་པའི་ལྷག་བསམ་ལ་ཐུགས་རྗེ་ཆེ་ཞུ་རྒྱུ་ཡིན།ཁྱེད་ཚོས་ང་དང་མཉམ་དུ་ཨ་ལན་Alanགི་ཁྱད་དུ་འཕགས་པའི་ཞབས་ཞུར་ཐུགས་རྗེ་ཆེ་ཞུ་རྒྱུ་དང་ཪོབ་ཀི་རེམ་མེར་Rob Cramerང་ཚོའི་སློབ་གྲྭ་དང་མཐུན་རྐྱེན་འཆར་འགོད་དང་དོ་དམ་ལས་ཁུངས་FP&Mཔ་ཕེབས་པར་དགའ་བསུ་ཞུ་བར་བྱའོ་།

ཐུགས་རྗེ་ཆེ་གྲངས་མེད་ཞུ།

ལོ་རེན་ཧེ་ལེར་Laurent Hellerནས་ཕུལ།།